

## 6. いじめを止めさせるよう話す

### ②受け入れない [1]

001A : コンニズワー。  
こんにちは。

002B : ハイー。  
はい。

003A : オリシタガ。  
いましたか。

004B : ハイハイ。  
はいはい。

005A : アノー ナンダガ コレ イーニグイーンダケントモー。  
あの なんだから これ 言いにくいんだけども。

006B : ウーン。  
うん。

007A : オダグノマーゴーガー ナントー オライノマゴ ユ イツソ [2]  
あなたのうちの孫が なんと うちの孫 × いつも

イジメデ ワガンネンダッテッサー。  
いじめて だめなんだってさ。

008B : ホー。  
ほう。

009A : ナンドガシデモラエネベガー。  
なんとかしてもらえないだろうか。

010B : ホー。ナヌ オラエノマゴ カモー [3] ノスガー。  
ほう。なに うちの孫 いじめるのですか。

011A : ンー    ンダガラ    アダシモ    ホレ    ヨグ    キータンダгентモネー。  
うーん    そうだから    私も    ほら    よく    聞いたんだけどもね。

012B : ウン。  
うん。

013A : イッカイニカイデネー~~ン~~ダッテッサ。  
一回二回でないんだってさ。

014B : ホー。ハジメデダヤ。ソ~~ン~~ナゴド    キーダノワ。  
ほう。    初めてだよ。    そんなこと    聞いたのは。

015A : オラエンナモ    ホレー、ナンダガ    オドナシーガラー、サッパリ    グズグズッテ  
うちのも    ほら、    なんだか    おとなしいから、    さっぱり    ぐずぐずして

イワネドゴモ    アンダгентモー。  
言わないところも    あるんだけども。

016B : ウーん。ナーニ    ワラシタジノゴッダガラ    ドッチ    ワリンダガ  
うーん。なに    子どもたちのことだから    どっち    悪いんだか

ソイズワ    ワガンネンダー。  
そいつは    わからないんだ。

017A : ン    マズ    ソ    ソイツンゴト    ソーオモッタ~~ン~~ダгентモネー。  
ん    まず    ×    そのこと[は]    そう思ったんだけどもね。

(B    ウーん    ン)    アンマリー    ホレー    イジメラレッド    ナンダガー  
(B    うーん    ×)    あまり    ほら    いじめられると    なんだか

{息を吸う音}    ガッコサ    イガネグナッタリシテモ    コマッガラッサー。  
{息を吸う音}    学校に    行かなくなったりしても    困るからさ。

018B : ウーん    ソレワ    ソーダゲンドモッサー。  
うーん    それは    そうだけれどもさ。

019A : ウン。ナンカ ケサネー、メズラシグ イガネッテイーダシタガラ。  
うん。なんか 今朝ね、 珍しく 行かないって言い出したから。

020B : ホー。ソレア コマッダゴダ。(A ウン) ホンデア キーデミッガラ。  
ほう。それは 困ったこと。(A うん) それでは 聞いてみるから。

021A : ホンナンダデバー。  
そうなんだってば。

022B : ウーン。  
うん。

023A : ナンカ イーズラクテ ワリケンドモ タノムガラネスー。  
なんか 言いつらくて 悪いけれども 頼みますからね。

024B : ハイハイ。オヤサモ ユッテオッカラ。  
はいはい。親にも 言うておくから。

025A : ハイ オネガイスッカラー。  
はい お願いするから。

[1] ②受け入れない

調査の際には、受け入れない場合を演じてほしい旨を説明したが、会話では①受け入れるよりも抵抗はするものの、最終的にBはAの申し入れを受け入れている。話者によると日常ではこのようなやり取りが普通であり、申し入れを受け入れないということはないとのことだった。

[2] イッツ

いつも、始終などの意。

[3] カモー

「かまう」の音便形。いじめる、からかうなどの意。